

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 10<sup>th</sup> day of September 2015 at 7:01p.m.

Present were councillors: Marlene Séguin, Bernard Bazinet, Daniel L. Fournier, Hervey William Howe, and the mayor Guylaine Berlinguette.

Councillors Julia Stuart and Joanna Nash are absent.

The director general France Bellefleur and the administrative assistant, Carole Brandt, are present.

### **Agenda**

#### **1. Adoption of the Agenda**

#### **2. Consultation on a request for minor variances**

2.1 Request for minor variances - 130 de la Montagne road - Roll number 2096-66-7065

#### **3. Request for minor variances**

3.1 Request for minor variances - 130 de la Montagne road - Roll number 2096-66-7065

#### **4. Adoption of minutes**

4.1 Ordinary meeting of August 13<sup>th</sup> 2015

#### **5. Notice of motion and by-laws**

5.1 Adoption – Loan by-law #204 decreeing an expense and a loan of 91 738\$ for the acquisition and construction work of Grace Road

5.2 By-law #204 – Date of register to be held

#### **6. Financial and administrative management**

6.1 List of bills to pay up to August 31<sup>st</sup> 2015

6.2 Budgetary transfers

6.3 Membership – Mutuelle de prévention “FQM – Prévention”

#### **7. Public work**

7.1 Acquisition - Extra-road land – Route 364 and Staniforth Road – Ministry of Transport

#### **8. Culture and leisure**

8.1 Authorization to circulate – Fédération québécoise des sports cyclistes

8.2 Financial aid – Dress a child

#### **9. Mayor’s and councillors’ report**

#### **11. Question period**

#### **12. Termination of meeting**

2015-0129

## **1. Adoption of the Agenda**

It is moved by councillor Marlene Séguin

That the Agenda be adopted as presented.

### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **2. Consultation on a request for minor variances**

### **2.1 Request for minor variances - 130 de la Montagne road - Roll number 2096-66-7065**

The mayor invites the audience to state their comments or opposition regarding this minor variances request.

Citizens ask questions regarding this request and Mrs. France Bellefleur, director general, answers their questions.

No comments or objections have been presented with regard to this minor variances request.

## **3. Request for minor variances**

2015-0130

### **3.1 Request for minor variances - 130 de la Montagne road - Roll number 2096-66-7065**

**WHEREAS** the request for minor variances filed by the owner of 130, de la Montagne Road, roll number 2096-66-7065;

**WHEREAS** the request for minor variances is to allow the construction of a shed and a wood shed in the front yard when they are only allowed in the side yard and rear yard;

**WHEREAS** that the primary residence is built at the foot of the mountain that occupies the back area of the property;

**WHEREAS** that the only available space to build a shed and a wood shed is found exclusively in the front yard;

**WHEREAS** the new buildings would not be visible from the street because of a wooded hill located between the street and the plateau on which the residence is built;

**WHEREAS** the impact on the neighborhood will be minimal;

**WHEREAS** the Mayor has invited the audience to make their comments or opposition in relation to this request for minor variances;

**WHEREAS** that no comment or no opposition was presented with regard to this request for minor variances;

**WHEREAS** the recommendation of the Planning Advisory Committee to accept this request;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that council approve the request for minor variances and authorizes the construction of a shed and a wood shed in the front yard when they are only allowed in side yards and back yards for the property at 130, de la Montagne Road, roll number 2096-66-7065.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4. Adoption of minutes**

**2015-0131**

**4.1 Ordinary meeting of August 13<sup>th</sup> 2015**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes of the ordinary meeting of August 13<sup>th</sup> 2015 was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on August 13<sup>th</sup> 2015.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**5. Notice of motion and by-law**

**Councillor Hervey William Howe leaves the meeting**

**2015-0132**

**5.1 Adoption – Loan by-law #204 decreeing an expense and a loan of 91 738\$ for the acquisition and construction work of Grace Road.**

**WHEREAS** the residents of Grace Road asked the municipality to acquire and municipalize Grace Road;

**WHEREAS** that the costs related to the acquisition and construction will be borne by the residents of this sector;

**WHEREAS** the cost of acquisition and construction work is estimated at 91,738\$;

**WHEREAS** it is necessary to make a loan to pay the cost of these works;

**WHEREAS** a notice of motion of this by-law was given at a council meeting held August 13<sup>th</sup>, 2015;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried that council adopt by-law # 204 decreeing an expense and a loan of 91,738\$ for the acquisition and construction of Grace road.

## **ADOPTED UNANIMOUSLY**

### **Councillor Hervey William Howe rejoins the meeting**

#### **5.2 By-law #204 – Date of register to be held**

In conformity with section 535 of the *Law on elections and referendums in municipalities*, the director general sets the date and place where the register will be held regarding by-law number 204, on September 17<sup>th</sup> 2015 from 9:00 a.m. to 7:00 p.m. at city hall located at 2, Village road, Arundel.

## **6. Financial and administrative management**

2015-0133

### **6.1 List of bills to pay up to August 31st 2015**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Arundel Citizens Home	315.00\$
Bell Mobilité	49.80\$
Bell Canada	75.51\$
Central de sécurité*	298.94\$
Boulet-Barbe Enr.*	193.91\$
Desrosiers Ford*	93.09\$
Dist. Michel Dion*	59.50\$
Dubé Guyot	2,431.72\$
Entreprises Bourget	7,691.59\$
GHD Consultant	16,423.03\$
Great West	2,586.05\$
Gilbert Miller*	5,696.36\$
Groupe Yves Gagnon BMR*	46.01\$
Hydro Québec	268.93\$
Juteau Ruel	32.61\$
Laurentides Télécommunication*	435.49\$
Leduc Alain*	252.90\$
Les pierres naturelles Durand*	1,198.27\$
Local SCFP	586.81\$
Marc Marier	130.00\$
Matériaux McLaughlin*	781.83\$
Ministre des Finances*	70.00\$
Géniearp Mosaic 3D	6,611.06\$
MRC des Laurentides	2,220.17\$
Pneus Lavoie*	66.25\$
Polar Media*	948.55\$
Québec Acoustic*	228.80\$
Serres d'Arundel*	715.26\$
Signotech*	963.44\$
Shaw Direct	38.50\$
Station Pierre Brosseau*	74.07\$
Visa Desjardins*	528.96\$
Salaries and employers contribution	29,416.37\$

Bank fees 73.77\$

List of checks issued:

#3796	ADMQ	195.00\$
#3797	Fondation rues Principales	195.00\$
#3798	Fédération Québécoise des Mun	2,857.13\$
#3799	Manoir Victoria	1,699.39\$
#3800	Hydro Québec	519.55\$

\* Report in virtue of by-law #171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law #171 delegating power for the period of the month of August 2015, transmitted September 9th 2015.

I, the undersigned, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

---

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2015-0134**

### **6.2 Budgetary transfers**

**WHEREAS** it is necessary to make some changes to the current budget, and this in order to promote better monitoring of spending and to reallocate some budgets;

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that council authorize the following budgetary transfers:

From (ct):

02-130-00-320 Postage and transport	500
02-130-00-413 Accounting and audit	1 500
02-130-01-212 Consultant	2 250

To (dt):

02-110-00-346 Convention	2 500
02-130-00-346 Convention	1 000
02-701-50-522 Park Maintenance	750

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2015-0135**

### **6.3 Membership – Mutuelle de prévention “FQM – Prevention”**

**WHEREAS** the Municipality wishes to engage in a process to promote the prevention of occupational injuries, rehabilitation and return to work for injured workers to benefit from pricing that reflects his effort;

**WHEREAS** the municipality wishes to join the mutual prevention of the Quebec Federation of Municipalities and is committed to respect the obligations and resulting responsibilities;

**WHEREAS** the municipality includes the importance of managing its health and safety record at work since it has a direct impact on its assessment;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried

**THAT** the administrators having made a complete reading and declaring themselves satisfied with the agreement proposed with the Occupational Health and Safety Commission related to the grouping of employers for the purposes of applying personalized rates and calculation of these rates for 2016 be accepted as written, and the Quebec Federation of Municipalities is authorized to sign this agreement and any subsequent renewal of this agreement, and as long as this authorization has not been properly revoked by a new resolution of the administrators of the municipality.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **7. Public work**

2015-0136

### **7.1 Acquisition - Extra-road land – Route 364 and Staniforth Road – Ministry of Transport**

**WHEREAS** the Municipality of Arundel wishes to acquire the portion of extra-road land located along route 364 and Staniforth Road, current property of the Ministry of Transport;

**WHEREAS** that the Municipality is planning a park, at the same time giving access to the Aerobic Corridor and the Rouge River;

**WHEREAS** the Municipality must also ensure that the road access to the Camping Brosseau is safe and free of obstacles and that, at all times;

**WHEREAS** the Ministry of Transport agrees to sell us the extra-road land as described in the offer for sale of August 28th, 2015;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried:

**THAT** the Municipality accept the offer to sell of the Ministry of

Transport for the acquisition of the extra-road land located along route 364 and Staniforth Road, on part of lot 17A and 18 of Range 3, cadastre of the Township of Arundel , located in the municipality of Arundel and with an area of 925.70 square meters, as shown on the map 622-94-65-075, 2/2 sheet (lots 8 and 9) in the amount of 4,300\$ plus applicable taxes ;

**THAT** La Salle & Villeneuve, notaries be mandated to prepare all legal documents required for the transfer of ownership;

**THAT** the firm of surveyors MPMAG Inc. be mandated to prepare the technical descriptions and the picketing of the land to be acquired as well as the picketing of Staniforth Road;

**THAT** council authorizes the Mayor Guylaine Berlinguette and the director general, France Bellefleur, to sign the agreement and the contract on behalf of the Municipality of the Township of Arundel;

**THAT** the amounts required to execute this resolution are taken from the accumulated surplus.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0137

## **8. Culture and leisure**

### **8.1 Authorization to circulate – Fédération québécoise des sports cyclistes**

**WHEREAS** the Fédération québécoise des sports cyclistes organized the bike ride "Grande journée golf et vélo les petits trésors" on September 15<sup>th</sup> 2015;

**WHEREAS** that this hike is intended to raise funds for the Fondation les petits trésors of Rivière-des-Prairies's Hospital who dedicates its efforts exclusively to the cause of mental health of children and adolescents in Quebec;

**WHEREAS** the municipality wishes to support this event;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried that council approve the holding of the event " Grande journée golf et vélo les petits trésors " and authorizes, conditional on the authorizations required by the Sûreté du Québec and the Ministry of Transport, cyclists participating in this event on the roads of the municipality on September 15th, 2015.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0138

## **8.2 Financial aid – Dress a child**

**WHEREAS** that every child has the right to be dressed appropriately to play outside, go to daycare or school, regardless of the financial status

of their parents;

**WHEREAS** that "Habillons un enfant" is a nonprofit organization whose mission is to provide new clothes for children 0-17 years old who come from families in financial difficulty;

**WHEREAS** that our municipality is covered by the works of this organization wishing to offer this opportunity to as many children as possible;

**WHEREAS** that the organization solicits donations from the population once a year to organize, in December, an event where all children 0-17 years of selected families can shop clothes for an amount of 200\$ per child;

**WHEREAS** that families are referred by schools and organizations in the region;

**WHEREAS** the municipality wishes to join the organization to demonstrate to all children that they can trust our society to support them;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that council authorizes the payment of a 200\$ donation to the organization's dress a child for its 2015 fundraising campaign.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2015-0139**

**Termination of the meeting**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier that the meeting be terminated at 7:36 p.m.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

\_\_\_\_\_  
Guylaine Berlinguette  
Mayor

\_\_\_\_\_  
France Bellefleur CPA, CA  
Director general